

## COMO SE ENVOLVER?

Há várias maneiras pelas quais você pode se envolver com o serviço da Reserva. Você pode se juntar ao nosso dedicado time de voluntários e estagiários, que ajudam desde a estocagem do nosso centro de visitantes, ao monitoramento da qualidade da água ou de pássaros litorâneos ameaçados de extinção. Participe de nossos workshops, classes, caminhadas interpretativas ou eventos especiais, para aprender mais sobre estas questões e o que você pode fazer a este respeito. Faça uma parada em nosso centro de visitantes para aprender mais sobre a ecologia costeira, apanhar informações ou adicionar seu nome à nossa lista de e-mails.

Você pode juntar-se ou fazer uma doação ao nosso Grupo de Amigos da Fundação da Reserva da Baía de Waquoit, que ajuda a custear nossos programas

## O QUE SÃO ESTUÁRIOS - E POR QUE ELES SÃO IMPORTANTES?

Estuários são os locais onde as águas doces e salgadas se encontram, águas parcialmente cercadas pelas marés. Os estuários do Cape Cod incluem baías, lagos salgados, mangues salgados e as bocas dos rios. Um dos mais produtivos habitats do mundo, os estuários servem como uma incubadora para dois terços dos peixes e mariscos que nos comemos. Os pântanos à volta do estuário protegem os terrenos elevados de inundações e podem filtrar os poluentes antes que eles possam alcançar as águas litorâneas. Estas áreas absorvem e armazenam carbono quase mais do que qualquer outro ecossistema, ajudando a desacelerar os efeitos da mudança climática. Estuários também são lugares naturais maravilhosos, que fornecem oportunidades recreacionais abundantes incluindo pescaria, natação, navegação a barco e ornitofilia.

APOIANDO AS COMUNIDADES  
LITORÂNEAS ATRAVÉS DE PESQUISAS,  
EDUCAÇÃO E ADMINISTRAÇÃO.

## EM PORTUGUÊS

A sede da Reserva de Pesquisa do Estuário Nacional da Baía de Waquoit está localizada no Cape Cod, Massachusetts, na Waquoit Highway número 131/Rota 28 em East Falmouth, a 3.5 milhas oeste da Rotatória de Mashpee. As exposições do Centro para Visitantes da reserva estão abertas das 9h às 17hrs, de segunda-feira à sexta-feira o ano inteiro, e no verão com horas adicionais, aos sábados das 10h às 14hrs.

131 Waquoit Highway  
P.O. Box 3092, Waquoit, MA 02536  
TEL: 508.457.0495 | FAX: 617.727.5537  
EMAIL: waquoit.bay@state.ma.us



## O QUE É A RESERVA DE PESQUISA NACIONAL DO ESTUÁRIO DA BAÍA DE WAQUOIT?

A Reserva de Pesquisa Nacional do Estuário da Baía de Waquoit é um laboratório e um recurso comunitário em um dos estuários mais estudados no Nordeste. A Reserva da Baía de Waquoit é uma dentre mais de duas dúzias de locais que constituem o Sistema de Reserva de Pesquisas do Estuário Nacional (NERRS). A Reserva é gerenciada e parcialmente custeada por uma parceria federal e estadual entre a Administração Atmosférica e Oceânica Nacional (NOAA) e o Departamento de Conservação e Recreação de Massachusetts (DCR).

Planejada para desenvolvimento nos anos 70, a maioria dos terrenos da reserva foi adquirida pelo Estado de Massachusetts devido à solicitação insistente de grupos de cidadãos interessados. O mar aberto, a barreira das praias, as dunas, os mangues de água salgada e doce, os rios, as lagoas, e as florestas de pinheiros e carvalhos da Reserva são moradia para um número abundante de espécies, incluindo plantas e animais listados federalmente. Os recursos naturais da Baía de Waquoit e sua proximidade ao desenvolvimento urbano, fazem dela uma localidade perfeita para conduzir pesquisas & monitoramento extensivos, a fim de determinar o impacto da interação humana com este habitat. Esta área foi escolhida porque representa o meio-ambiente típico de Baías rasas encontrado no sudeste da Nova Inglaterra. Os resultados da pesquisa aqui coletados podem ser aplicados para toda a região.

## COMO A RESERVA DA BAÍA DE WAQUOIT DÁ SUPORTE ÀS COMUNIDADES LITORÂNEAS?

Uma costa limpa e saudável – isto é importante para todos nós. Esta é a razão porque moramos aqui, porque passamos férias aqui. Quer você goste de nadar, andar de barco, pescar, ir à praia ou tenha um dos 14.000 empregos relacionados ao turismo no Cape Cod, ou simplesmente goste de comer peixe e frutos do mar – água limpa é importante pra você e sua família. O propósito da Reserva da Baía de Waquoit é entender o que ameaça nossas águas e os habitats em volta delas. Nós fornecemos e “traduzimos” ciência sólida a fim de ajudar as pessoas e as comunidades a tomarem boas decisões sobre como eles podem cuidar de seus litorais. Visite a Reserva – aprenda sobre as novidades e o que você pode fazer para ajudar.

**Pesquisa e Monitoramento:** Do desenvolvimento urbano à água de fossa e ao aumento de tempestades e erosão, o Cape está passando por grandes pressões. A Reserva atua como um laboratório natural onde os cientistas estudam como estas pressões irão afetar o litoral, e o que nós podemos fazer a este respeito. Programas de monitoração ajudam a acompanhar a qualidade da água, a erosão praieira e as plantas e animais em perigo de extinção.

**Administração:** Uma das coisas mais importantes que pode ser feita para proteger as águas limpas de nossas Baías é proteger as terras que as cercam. A Reserva gerencia quase 3.000 acres de terra e água, a maioria em seu estado natural. Esta terra ajuda a filtrar o ar e a água, protege contra enchentes e erosão, fornece habitat, diminui os efeitos da mudança climática e oferece um lugar bonito para famílias e crianças desfrutarem da natureza. Exemplos de atividades administrativas incluem a queimada controlada, gerenciamento de plantas ameaçadas de extinção e restauração de mangues de sal.

### Mais ainda, em português:

A Reserva tem muitas placas interessantes e educativas em seu QG. Traga seu fone do tipo Smart e escaneie o símbolo em cada placa para abrir um link com áudio-traduições em português (ou dê uma olhada na seção multicultural sob o título Educação em nosso website - [www.waquoitbayreserve.org](http://www.waquoitbayreserve.org) - para ouvi-los na internet).

**Educação e Treinamento:** Através de seus muitos programas educacionais, a Reserva ensina crianças, professores, membros da comunidade e profissionais sobre os estuários e sua importância. Nossas classes no campo são mão na massa e levam crianças e adultos ao mangue e à praia, formando conexões com a natureza que irão criar e sustentar a próxima geração de pessoas que se importam com o litoral.

**Recreação:** Como parte do Sistema de Parques do Estado de Massachusetts, a Reserva oferece muitos lugares para os visitantes saírem e desfrutarem da natureza – lindas praias de areia, lugares espetaculares para acampamento com vista pra o mar, trilhas ao longo de riachos de trutas ou mangues, fabulosas oportunidades de andar de barco e grandes pescarias. Nos convidamos você e sua família a experimentarem a Reserva da Baía de Waquoit!

**Parcerias:** A Reserva trabalha com muitas outras agência e organizações – cívicas, de negócios, ambientais e outras – para ajudar a buscar soluções para o gerenciamento de problemas costeiros, e para proteger e restaurar ecossistemas a fim de que gerações futuras os possam desfrutar.



# WAQUOIT BAY RESERVE



## INFORMAÇÃO AO VISITANTE

**PROGRAMAS NATURALISTAS** Visite o nosso website [www.waquoitbayreserve.org](http://www.waquoitbayreserve.org) ou registre-se para receber nossos alertas por e-mail. Programas interpretativos e escaladas acontecem na Praia de South Cape, Washburn Island e em outras propriedades da Reserva.

**PROGRAMAS COMUNITÁRIOS** A Reserva oferece cursos para adultos com tópicos tais como ecologia costeira, paisagismo ecológico e mudança climática.

**PROGRAMAS PARA A FAMÍLIA** A Reserva oferece muitos programas de verão incluindo a Escola Científica de Verão e o Programa de Guarda Florestal Junior, e eventos especiais como Noites na Ribanceira e a Festa do Divisor de Águas.

**ACAMPAMENTO** Existem dez áreas ermas na Ilha de Washburn. É necessário fazer reserva. Entre em contato com o Camp Massachusetts, telefone 1877-I-CAMP-MA ou pelo website [www.reserveamerica.com](http://www.reserveamerica.com). Os acampantes devem usar seus próprios barcos para chegarem até a ilha e devem trazer água para consumo próprio. Não é permitido acender fogueiras. O regulamento para lixo é o de levar embora tudo o que você trouxe.

**NATAÇÃO** Durante os meses de verão, as taxas de estacionamento são recolhidas na South Cape Beach. Passes diários e sazonais estão disponíveis. Os residentes de Massachusetts com 62 anos de idade ou mais velhos estão autorizados a receber passes gratuitos para estacionamento em todos os parques do estado de Massachusetts. As pessoas que têm placa de carro para deficientes físicos também estão autorizadas a usar o estacionamento gratuitamente.

Você poderá nadar sob sua própria responsabilidade quando não houver salva-vidas de plantão.

**TRILHAS PARA CAMINHADA** Existem várias trilhas para caminhadas, sinalizadas nas propriedades da Reserva. Procure no mapa suas localizações.

**COLETA DE FRUTOS DO MAR E PESCA DE BARCO** É necessário uma autorização para a retirada de quaisquer mariscos da Baía de Waquoit ou seus tributários (disponível nas prefeituras de Falmouth e Mashpee). Regulamentos Estaduais e Federais estão em vigor.

**CAÇA** Muitas áreas da Reserva estão abertas à caça durante a estação de caça no estado de Massachusetts. Regulamentos Estaduais e Federais estão em vigor.

**BEBIDAS ALCOÓLICAS** O consumo de bebidas alcoólicas é proibido nas propriedades da Reserva, assim como em todos os parques do estado de Massachusetts.

**CÃES** Cães são permitidos nas trilhas durante o ano todo, mas devem estar usando coleira o tempo inteiro. Cães não são permitidos em quaisquer das praias de 1 de Abril – 30 de Setembro.

**CARRAPATOS E SUMAGRE VENOSO** Carrapatos são comuns nas áreas da Reserva, por isso pedimos que se revistam cuidadosamente. Você pode apanhar informações sobre a Doença de Lyme (transmitida pelo carrapato do veado) na sede da Reserva. Sumagre venoso (Poison Ivy) é uma planta comum. Aprenda a identificá-la e evitá-la.

**ACESSO UNIVERSAL** Cadeiras de rodas de praia estão disponíveis para acesso à South Cape Beach. É necessário um acompanhante para empurrar a cadeira de rodas. Favor ligar com um dia de antecedência para reservar.

Requisitaremos um intérprete de linguagem de sinais para qualquer pessoa que necessite, a fim de que desfrutem dos programas. Favor requisitar com o máximo de antecedência possível.

**ESPÉCIES AMEAÇADAS DE EXTINÇÃO** A Reserva é um abrigo para várias espécies em ameaça de extinção ou raras incluindo as Bataúras Melodiosas, as Andorinhas do Mar Anãs, as Andorinhas do Mar Róseas e as flores Sandplain Gerardia e Northern Blazing Star. Aprecie as flores, mas por favor não as colha. Fique especialmente alerta nas praias exteriores durante a primavera e no início do verão, quando as Bataúras Melodiosas e as Andorinhas do Mar fazem seus ninhos na depressão das areias. Por favor coopere evitando estas áreas, que geralmente estão marcadas por cordas e sinais, e respeitando o regulamento de que cães não são permitidos neste período do ano.

**ESCAVAÇÃO** A fim de proteger os recursos culturais, detectores de metal e escavação são proibidos em propriedades estaduais.